

# Mesa redonda del Cauce inferior del río Duwamish

## Agenda de la reunión virtual

### Miércoles 10 de noviembre de 2021 | 5:30 a 7:30 PM

#### Estructura y objetivo de la Mesa redonda:

La Mesa redonda del Cauce inferior del río Duwamish es un foro donde los afectados por la limpieza del [Sitio de Superfondo del Cauce inferior del río Duwamish](#) y las agencias locales pueden trabajar juntos para mitigar el impacto de la limpieza en la comunidad afectada.

Las asambleas de la Mesa redonda permiten a la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) escuchar de cientos de partes interesadas del sitio de Superfondo del Duwamish a través de representantes de las asambleas que se coordinan con sus respectivos grupos de interés antes y después de las reuniones de la Mesa redonda.

¿No sabe a qué asamblea pertenece? Comuníquese con la facilitadora externa de la Mesa redonda (Sophie Glass, [sglass@triangleassociates.com](mailto:sglass@triangleassociates.com)) para conectarse con un grupo que coincida con sus intereses y función. Hay tiempo en la agenda para que los que no son miembros de la Mesa redonda hagan preguntas o comentarios.

#### Propósito de la reunión de hoy:

- Discutir la participación comunitaria de la comunidad del Cauce inferior del río Duwamish relacionada con el sitio Superfondo de la vía fluvial Este.
- Escuchar actualizaciones técnicas breves de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) sobre el estado de la limpieza.
- Escuchar actualizaciones de los miembros de la Mesa redonda.

#### Aviso sobre grabación:

**Se grabarán la pantalla y el audio de esta reunión virtual** y estarán disponibles en línea. Si no desea que lo graben, puede apagar la cámara y usar el chat para enviar preguntas o responder a los presentadores.

### Cómo asistir a la reunión:

La reunión se llevará a cabo en Zoom. Le recomendamos que ingrese a la sala Zoom al menos 15 minutos antes del inicio de la reunión para que podamos abordar cualquier problema técnico. Por favor pruebe su conexión con anticipación en <https://zoom.us/test>.

Para solicitar ayuda para asistir a la reunión, comuníquese con Dat Nguyen en [dnguyen@triangleassociates.com](mailto:dnguyen@triangleassociates.com) o llamar/texto al 206-962-3707.

### Participación en inglés:

- Para ver o escuchar en **inglés** (lo recomendado), siga este enlace: <https://zoom.us/j/362818756>.
- Para participar **solo por teléfono** en inglés, llamar al **1-253-215-8782**, Identificación de la reunión en Zoom: **362 818 756**

### Participación a través de servicios de interpretación simultánea:

- Para escuchar en **español/Spanish**, llamar al **206-456-6050**, código de acceso: **15297#**
- Para escuchar en **ខ្មែរ /Khmer**, llamar al **206-456-6050**, código de acceso: **05513#**
- Para escuchar en **Tiếng Việt/Vietnamese**, llamar al **206-456-6050**, código de acceso: **35583#**
- [Los materiales traducidos se proporcionarán en el sitio web de la Mesa redonda \(haga clic aquí\).](#)
- Si desea ver al presentador hablando, siga este enlace: <https://zoom.us/j/362818756>

Hora	Tema de la agenda	Materiales
5:00-5:30 pm (30 min)	<b>Asistencia tecnológica opcional</b> <i>Regístrese temprano para sentirse cómodo con la plataforma de reuniones virtuales y recibir asistencia tecnológica.</i>	Para referencia: <a href="#">Borrador del Plan de trabajo de la Mesa redonda 2021-22 en el sitio web:</a> <a href="#">English/inglés</a> <a href="#">Español/Spanish</a> <a href="#">Tiếng Việt/Vietnamese</a> <a href="#">ខ្មែរ /Khmer</a>
5:30-5:40 pm (10 min)	<b>Bienvenida, introducciones y dónde quedamos por la facilitadora</b> <i>Objetivo: Definir el propósito de la reunión y saber quién está en la mesa.</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bienvenida</li><li>• Introducciones de los miembros de la Mesa redonda</li></ul>	<a href="#">Enlace al resumen de la reunión de la Mesa redonda del 31 de marzo de 2021 en el sitio</a>

Hora	Tema de la agenda	Materiales
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recordatorio de la función del Comité Directivo de la Mesa redonda y los miembros actuales</li> <li>Resumen de la Mesa redonda anterior</li> <li>Revisión de la agenda</li> </ul>	<a href="#">web de la Mesa redonda:</a> <a href="#">English/inglés</a> <a href="#">Español/Spanish</a> <a href="#">Tiếng</a> <a href="#">Viêt/Vietnamita</a> <a href="#">ខ្មែរ /Khmer</a>
5:40-6:30 pm (50 min)	<p><b>Actualización del sitio Superfondo de la vía fluvial Este de la EPA</b>  <i>Objetivos: comprender el contexto del sitio de Superfondo de la vía fluvial Este y brindar sugerencias de cómo llevar a cabo la participación comunitaria relacionada con el sitio de Superfondo de la vía fluvial Este.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Descripción general del sitio de Superfondo de la vía fluvial Este</li> <li>Brindar sugerencias a la EPA sobre la participación comunitaria antes de la publicación del plan propuesto, durante el período de comentarios públicos y las fases futuras del proyecto</li> </ul>	Diapositivas
6:30-6:40 pm (10 min)	<b>Descanso</b>	
6:40-7:00 pm (20 min)	<p><b>Actualizaciones técnicas informativas por la EPA</b>  <i>Objetivo: escuchar a la EPA sobre nuevos documentos relacionados con la limpieza, cuáles son los propósitos y significados de estos documentos y qué pueden esperar que pase después los miembros de la Mesa redonda.</i></p> <p><b>Alcance y cronograma del acuerdo de diseño correctivo del alcance medio</b></p> <p><b>Resumen del trabajo de campo de la Fase 2</b>  La EPA informará sobre el trabajo de campo de la Fase 2 realizado durante el verano: ubicaciones de muestreo y resultados, cuándo estarán disponibles los informes y cómo acceder a ellos</p> <p><b>Estudio piloto de enmienda de carbón: informe del año 3</b>  Resumen del Estudio piloto y resultados de enmienda de carbón</p>	

Hora	Tema de la agenda	Materiales
	<p><b>Informe del período de comentarios de Jorgeson Forge EE/CA</b> Este período de comentarios cerró el 27 de septiembre.</p> <p><b>Informe sobre la Explicación de Diferencias Significativas (ESD siglas en inglés)</b></p>	
7:00-7:15 pm (15 min)	<p><b>Anuncios de las asambleas de la Mesa redonda: todas las asambleas</b> <i>Objetivo: compartir actualizaciones de las asambleas y de los miembros de las asambleas sobre información relacionada con la limpieza y las comunidades ribereñas</i></p> <p>Actualizaciones breves de los miembros de la Mesa redonda</p>	
7:15-7:25 pm (10 min)	<p><b>Oportunidad para comentarios y preguntas de los observadores</b> <i>Objetivo: permitir comentarios y preguntas aún no planteadas por los miembros de la Mesa redonda.</i></p>	
7:25-7:30 pm (5 min)	<p><b>Resumen y próximos pasos</b> <i>Objetivo: garantizar el seguimiento de ideas y tareas.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temas de acción</li> <li>• Próximos pasos</li> </ul>	
7:30 pm	<b>Conclusión</b>	
7:30-7:45 pm (15 min)	<p><b>Sesión opcional y redes informales</b> Sesión opcional: ¿Cómo se puede mejorar la experiencia de la reunión? (coordinación de idiomas, facilitación, materiales de reuniones, presentaciones, etc.)</p>	



### Para recomendar temas de agendas futuras:

Comuníquese con uno de los miembros del Comité Directivo de la Mesa redonda, el Coordinador de participación comunitaria de la EPA o el facilitador de la Mesa redonda:

- **Intereses de la comunidad residencial:** James Rasmussen; Edwin Hernández
- **Intereses comerciales e industriales:** Pat Jablonski; Jonathan Hall
- **Intereses de pescadores:** Emma Maceda (inglés/español); Sophorn Sim (inglés/jemer); Kevin Duong (inglés/vietnamita)
- **Coordinadora de participación comunitaria de la EPA** para el sitio de Superfondo del Cauce inferior del río Duwamish: Kay Morrison
- **Facilitadora neutral externa de la Mesa redonda:** Sophie Glass ([sglass@triangleassociates.com](mailto:sglass@triangleassociates.com))



### Para recibir materiales impresos por correo:

Si desea que se le envíen por correo materiales impresos para reuniones futuras, proporcione la dirección de su domicilio a uno de los contactos siguientes:

- Dat (inglés): [dnguyen@triangleassociates.com](mailto:dnguyen@triangleassociates.com)
- Carla (español): [cimmnic@yahoo.com](mailto:cimmnic@yahoo.com)
- Phung (vietnamita): [pknguyen83@gmail.com](mailto:pknguyen83@gmail.com)
- James (jemer): [jamesheng206@msn.com](mailto:jamesheng206@msn.com)



### No se pretende que la Mesa redonda sustituya a:

- La función de la Coalición para la limpieza del Río Duwamish/Grupo Consultivo Técnico como Grupo Asesor Comunitario para la limpieza.
- Consulta tribal de gobierno a gobierno con las tribus Suquamish, Muckleshoot o Yakama.
- Participación pública formal y oportunidades de comentarios públicos que la EPA y el Departamento de Ecología de Washington harían de otra manera.



### Dónde obtener más información:

- Para obtener más información sobre la Mesa redonda, visite <https://www.duwamishwaterwayroundtable.org>.
- Para encontrar materiales de capacitación anteriores sobre el sitio Superfondo del Cauce inferior del río Duwamish, la Mesa redonda y el proceso de Superfondo, visite <https://www.duwamishwaterwayroundtable.org/trainingmaterials>.
- Comuníquese con el facilitador externo neutral de la Mesa redonda (Sophie Glass, [sglass@triangleassociates.com](mailto:sglass@triangleassociates.com))